

Distr.: General
17 November 2008
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨ موجهة إلى الأمين العام من رئيس مجلس الأمن

أتشرف بإعلامكم أن أعضاء مجلس الأمن قد قرروا إيفاد بعثة إلى أفغانستان في الفترة من ٢١ إلى ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨. وسوف يرأس البعثة السفير تيرزي دي سانتا غاتا (إيطاليا).

وقد وافق أعضاء المجلس على اختصاصات البعثة (انظر المرفق). وتتألف البعثة من الأعضاء التالية أسمائهم:

السفير أوليفيه بيل (بلجيكا)

السفير بول روبرت تيندربيغو (بور كينا فاسو)

السفير ليو زنمين (الصين)

السفير ساؤول ويسليدير (كوستاريكا)

السيد توما غالي (كرواتيا)

الوزير جان - بيير لاکروا (فرنسا)

السفير د. م. مارتي م. ناتاليغاوا (إندونيسيا)

السفير جوليو تيرزي دي سانتا غاتا (إيطاليا)

السيد أحمد جبريل (الجمهورية العربية الليبية)

السفير ألفريدو سويسكوم (بنما)

الوزير قسطنطين ك. دولغو (الاتحاد الروسي)

السفير دوميساني كومالو (جنوب أفريقيا)



السفير جون ساورز (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)

السفير زلماي خليل زاد (الولايات المتحدة الأمريكية)

السفير بوي تي غيانغ (فيت نام)

وأكون ممتنا إذا تكرمتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) خورخي أوربينا

رئيس مجلس الأمن

اختصاصات بعثة مجلس الأمن إلى أفغانستان

- ١ - إعادة تأكيد دعم مجلس الأمن لحكومة أفغانستان وشعبها، وهم يعيدون بناء بلدهم، ويعززون قواعد السلام المستدام والديمقراطية الدستورية، ويتبوأون المكان الذي يحق لهم في المجتمع الدولي؛
- ٢ - استعراض ما حققته الحكومة الأفغانية من تقدم، بمساعدة المجتمع الدولي، ووفقاً لاتفاق أفغانستان في التصدي للتحديات المتشابهة في مجالات الأمن، والحكومة، وسيادة القانون، وحقوق الإنسان، والتنمية الاقتصادية والاجتماعية، فضلاً عن القضية الشاملة المتمثلة في مكافحة المخدرات؛
- ٣ - تقييم حالة تنفيذ قرارات مجلس الأمن ذات الصلة، ولا سيما القرارين ١٨٠٦ (٢٠٠٨) و ١٨٣٣ (٢٠٠٨)، فضلاً عن التعهدات والالتزامات المتبادلة التي قطعها على أنفسهم المشاركون في المؤتمر الدولي لدعم أفغانستان، الذي عقد في باريس في ١٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٨؛
- ٤ - التأكيد، في هذا السياق، على الدور الرئيسي والمحيد الذي تواصل الأمم المتحدة القيام به لتعزيز السلام والاستقرار في أفغانستان، بقيادتها للجهود المدنية التي يبذلها المجتمع الدولي، والإعراب عن الدعم القوي للجهود التي يبذلها الأمين العام، وممثل الخصاص لأفغانستان، والعاملون، نساءً ورجالاً، في بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى أفغانستان؛
- ٥ - استعراض تنفيذ الدور التنسيقي المعزز المسند إلى بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى أفغانستان، وإلى الممثل الخاص للأمين العام، بموجب قرار مجلس الأمن ١٨٠٦ (٢٠٠٨)، مع مراعاة الحاجة إلى اتباع نهج متكامل والأخذ بمبدأ تعزيز القيادة الأفغانية وسيطرة الأفغان على مقدراتهم؛
- ٦ - استعراض الجهود التي تبذلها السلطات الأفغانية، بمساعدة المجتمع الدولي، للتصدي للخطر الذي يهدد أمن أفغانستان واستقرارها من قبل حركة طالبان، وتنظيم القاعدة، والجماعات المسلحة غير الشرعية، والمجرمين، والضالعين في تجارة المخدرات وفي تحويل السلائف الكيميائية؛
- ٧ - استعراض الوضع الإنساني في البلد، بما في ذلك الوضع المتعلق بالأمن الغذائي، وآثاره على الأمن والاستقرار؛

- ٨ - تقييم التعاون والتنسيق والدعم المتبادل بين بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى أفغانستان، والقوة الدولية للمساعدة الأمنية، بما في ذلك ما يتعلق بالقضايا الإنسانية وحقوق الإنسان، وما يتعلق بدعم العملية الانتخابية، مع إيلاء المراعاة الواجبة للمسؤوليات المسندة إلى كل منهما؛
- ٩ - إعادة تأكيد الأهمية الحاسمة للنهوض بالتعاون الإقليمي بوصفه وسيلة فعالة لتعزيز الحوكمة، والأمن، والتنمية في أفغانستان.